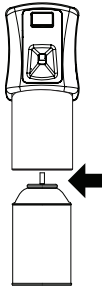


#### REFILL REPLACEMENT

1

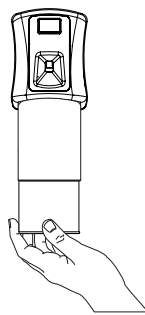


**EN** Remove cap from Arriba SNAP aerosol CAN. Please recycle cap. Orient CAN so that actuator is facing AWAY from wall (toward user) to ensure proper installation and avoid damage to stem.

**ES** Quite la tapa de la LATA de aerosol de ENCAJE A PRESIÓN Arriba Recicle la tapa. Oriente la LATA de manera que el accionador mire en dirección OPUESTA al muro (hacia el usuario) para asegurar una correcta instalación y evitar daños en el vástago.

**FR** Retirez le bouchon du CONTENANT aérosol SNAP d'Arriba. Veuillez recycler le bouchon. Orientez le CONTENANT de façon à ce que l'actionneur pointe dans la direction opposée du mur (vers l'utilisateur) afin d'assurer une installation appropriée et d'éviter d'endommager la tige.

2

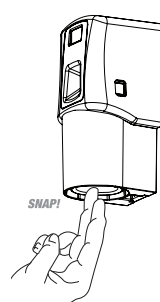


Push can up into the bottom of the dispenser.

Empuje la tapa hacia arriba dentro de la parte inferior del dispensador.

Poussez le contenant vers haut à la base du distributeur.

3

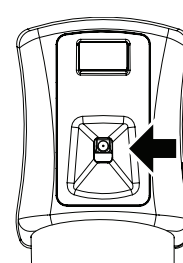


Use your fingers to PUSH the CAN all the way into the final position. You will hear a *snap* when the CAN is properly installed. The LCD number of days will blink 5 times to indicate that a new aerosol CAN has been installed.

Utilice sus dedos para EMPUJAR la LATA completamente hasta la posición final. Escuchará un chasquido cuando la LATA esté correctamente instalada. El número de días de la LCD parpadeará 5 veces para indicar que se ha instalado una LATA de aerosol nueva.

Avec les doigts, PUSSEZ le CONTENANT jusqu'au bout dans la position définitive. Vous entendrez un dé clic lorsque le CONTENANT est installé de façon appropriée. La DEL du nombre de jours clignotera cinq fois pour indiquer qu'un nouveau CONTENANT aérosol a été installé.

4



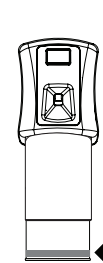
Once installed, ensure that the spray nozzle is facing outward.

Una vez instalada, asegúrese de que la boquilla de pulverización mire hacia afuera.

Une fois installé, veillez à ce que la buse de vaporisation pointe vers l'extérieur.

#### REFILL REMOVAL

5

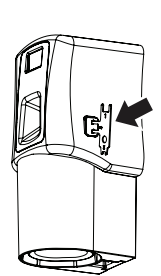


After the dispenser has sprayed 3,000 shots, the LCD shows '0' days, and aerosol CAN automatically drops and stays in place, revealing a red band indicating need to replace CAN. If auto-drop has been turned off, the number '0' on the LCD is the only indicator that refill is empty.

Después de que el dispensador haya pulverizado 3.000 cargas, la LCD muestra '0' días y la LATA de aerosol cae automáticamente y se queda en su lugar, revelando una banda roja que indica la necesidad de sustituir la LATA. Si se apagó la caída automática, el número '0' de la LCD es el único indicador de que el repuesto está vacío.

Lorsque le distributeur a vaporisé 3 000 fois, le témoin DEL affiche '0' jours et le CONTENANT aérosol est automatiquement libéré et demeure en place, révélant une bande rouge indiquant que le CONTENANT doit être remplacé. Si la libération automatique est désactivée, le numéro '0' sur l'écran DEL est le seul indicateur que la recharge est vide.

6



Important: If you remove CAN before the auto-drop function activates, or if the auto-drop was not programmed, push CAN release (or use Arriba key if Lock installed). The CAN will FALL and STOP. You can then safely pull the CAN out.

Importante: Si quita la LATA antes de que se active la función de caída automática, o si la caída automática no se programó, empuje la liberación de la LATA (o utilice la llave Arriba si la cerradura está instalada). La LATA caerá y se DETENDRÁ. Entonces puede quitar la LATA con seguridad.

Important: Si vous retirez le CONTENANT avant la réactivation de la fonction de libération automatique ou si celle-ci n'a pas été programmée, appuyez sur le déclencheur du CONTENANT (ou utilisez la clé Arriba si un verrou est installé). Le CONTENANT sera libéré et s'ARRÊTERA. Vous pouvez ensuite retirer le CONTENANT de façon sécuritaire.

USE OF NON-APPROVED REFILLS VOID WARRANTY • L'UTILISATION DE RECHARGES NON APPROUVÉES ANNULE LA GARANTIE  
USO DE GARANTÍA INVÁLIDA DE REPOSICIONES SIN APROBACIÓN

San Jamar  
Chef Revival  
555 Koopman Lane  
Elkhorn, Wisconsin 53121  
USA  
T: +1.262.723.6133  
F: +1.262.723.4204  
info@sjcr.com

SJCR Canada  
3300 Bloor Street West  
Center Tower, 11th Floor, Suite 3140  
Toronto, ON M8X 2X3  
CANADA  
T: +1.416.760.7367  
F: +1.416.207.2071  
canada@sjcr.com

SJCR Europe  
Schoorstraat 26A, bus-1  
2220 Heist op-den Berg  
BELGIUM  
T: +32 1522 8140  
F: +32 1522 8148  
emea@sjcr.com

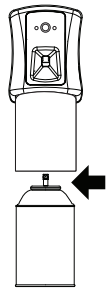
SJCR México  
Av. Universidad #1377-701  
Colonia Axotla CP 01030  
Del. Álvaro Obregón  
MÉXICO, DF  
T: +52 (55) 3626 0772  
F: +52 (55) 5273 4495  
mexico@sjcr.com

**SAN JAMAR**  
Smart ♦ Safe ♦ Sanitary

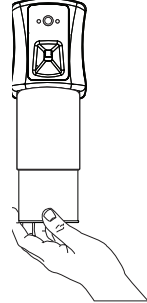
www.sanjamar.com

REFILL REPLACEMENT

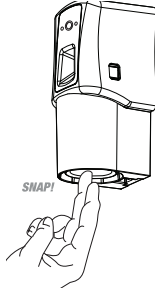
1



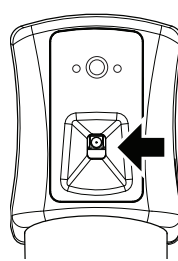
2



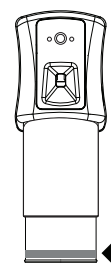
3



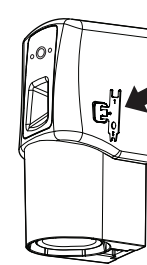
4



5



6



**EN** Remove cap from Arriba SNAP aerosol CAN. Please recycle cap. Orient CAN so that actuator is facing AWAY from wall (toward user) to ensure proper installation and avoid damage to stem.

Push can up into the bottom of the dispenser.

Use your fingers to PUSH the CAN all the way into the final position. You will hear a **snap** when the CAN is properly installed. The RED LED will blink 5 times to indicate that a new aerosol CAN has been installed.

Once installed, ensure that the spray nozzle is facing outward.

**ES** Quite la tapa de la LATA de aerosol de ENCAJE A PRESIÓN Arriba. Recicle la tapa. Oriente la LATA de manera que el accionador mire en dirección OPUESTA al muro (hacia el usuario) para asegurar una correcta instalación y evitar daños en el vástago.

Empuje la tapa hacia arriba dentro de la parte inferior del dispensador.

Utilice sus dedos para EMPUJAR la LATA completamente hasta la posición final. Escuchará un **chasquido** cuando la LATA esté correctamente instalada. El LED ROJO parpadeará 5 veces para indicar que se ha instalado una LATA de aerosol nueva.

Una vez instalada, asegúrese de que la boquilla de pulverización mire hacia afuera.

**FR** Retirez le bouchon du CONTENANT aerosol SNAP d'Arriba. Veuillez recycler le bouchon. Orientez le CONTENANT de façon à ce que l'actionneur pointe dans la direction opposée du mur (vers l'utilisateur) afin d'assurer une installation appropriée et d'éviter d'endommager la tige.

Poussez le contenant vers le haut à la base du distributeur.

Avec les doigts, PUSSEZ le CONTENANT jusqu'au bout dans sa position définitive. Vous entendrez un **déclic** lorsque le CONTENANT est installé de façon appropriée. La DEL ROUGE clignotera cinq fois pour indiquer qu'un nouveau CONTENANT aérosol a été installé.

Une fois installé, veillez à ce que la buse de vaporisation pointe vers l'extérieur.

REFILL REMOVAL

After the dispenser has sprayed 3,000 shots, RED light will blink, and aerosol CAN automatically drops and stays in place, revealing a red band indicating need to replace CAN. If auto-drop has been turned off, blinking RED Light is the only indicator that refill is empty.

Después de que el dispensador haya pulverizado 3.000 cargas, la luz ROJA parpadeará y la LATA de aerosol cae automáticamente y se queda en su lugar, revelando una banda roja que indica la necesidad de sustituir la LATA. Si la caída automática se ha apagado, la luz ROJA parpadeante es el único indicador de que el repuesto está vacío.

Lorsque le distributeur a vaporisé 3 000 fois, un témoin ROUGE clignotera et le CONTENANT aérosol est automatiquement libéré et demeure en place, révélant une bande rouge indiquant que le CONTENANT doit être remplacé. Si la libération automatique est désactivée, le témoin ROUGE clignotant est la seule indication que la recharge est vide.

Important: If you remove CAN before the auto-drop function activates, or if the auto-drop was not programmed, push CAN release (or use Arriba key if Lock installed). The CAN will FALL and STOP. You can then safely pull the CAN out.

Importante: Si quita la LATA antes de que se active la función de caída automática, o si la caída automática no se programó, empuje la liberación de la LATA (o utilice la llave Arriba si la cerradura está instalada). La LATA caerá y se DETENDRÁ. Entonces puede quitar la LATA con seguridad.

Important: Si vous retirez le CONTENANT avant la réactivation de la fonction de libération automatique ou si celle-ci n'a pas été programmée, appuyez sur le déclencheur du CONTENANT (ou utilisez la clé Arriba si un verrou est installé). Le CONTENANT sera libéré et s'ARRÊTERA. Vous pouvez ensuite retirer le CONTENANT de façon sécuritaire.

NOTE

**EN**

When CAN has been removed from dispenser before system indicates empty refill:  
- If same CAN is then replaced, the dispenser will remember the count and will correctly indicate when CAN is empty.  
- However, if you place a NEW or FULL CAN, you must manually RESET the system by turning it OFF then back ON.

**ES**

Cuando la LATA se ha quitado del dispensador antes de que el sistema indique un repuesto vacío:  
- Si la misma LATA se sustituye entonces, el dispensador recordará el conteo e indicará correctamente cuando la LATA esté vacía.  
- Sin embargo, si coloca una LATA NUEVA o LLENA, usted debe REINICIAR manualmente el sistema APAGÁNDOLO y luego ENCENDIÉNDOLO.

**FR**

Lorsqu'un CONTENANT est retiré du distributeur avant que le système indique que la recharge est vide :  
- si le même CONTENANT est ensuite remplacé, le distributeur se souviendra du décompte et indiquera correctement lorsque le CONTENANT est vide ;  
- cependant, si vous insérez un NOUVEAU CONTENANT ou un CONTENANT PLEIN, vous devez RÉINITIALISER le système manuellement en l'ÉTEIGNANT, puis en le remettant en MARCHÉ.